



柯 岩 著

讲给少先队员听

JIANG GEI SHAOXIANDUIYUAN TING

少年儿童出版社

讲给少先队员听

柯 岩 著

少年儿童出版社



内 容 提 要

这是一首写美国儿童生活的叙事诗。它通过一对美国孩子小瑪丽和小謝克的生活遭遇，写出了美国劳动人民的苦难生活；它也让我们知道，今天世界上还有千千万万像小瑪丽、小謝克这样的小朋友，还在美帝国主义的残酷统治和奴役下生活。

讲 給 少 先 队 員 听

柯 岩 著

范一辛繪图 陆元林装帧

少 年 儿 童 出 版 社 出 版

上 海 延 安 西 路 1538 号

上海市书刊出版业营业许可证出 014 号

上海洪兴印刷厂印刷

新华书店上海发行所发行 各地新华书店經售

书号：文3102 （中）

开本 787×1092 毫米 1/36 印张 1 1/18 字数 18,000

1965年5月第1版 1965年5月第1次印刷 印数 1—45,000

统一书号：R 10024·3102

定 价：(6) 0.10 元



少先隊員們，
我的小同志！
你們抬起
明亮的眼睛
望着我，
在你們
歡樂的節日里，
你們希望我



對你們
講些什麼。

情感的大海呵，
記憶的長河！
想不盡
你們父兄
光輝的過去，
說不盡
你們今天
燦爛的生活。

每一句
都是頌詩，
每一句
都是贊歌。
說哪句呢？
你們最希望
聽什麼？



少先队员的心灵
不能只习惯
欢乐，

少先队员的眼睛
不能只看着
祖国，

少先队员的脑海
必须装下
全世界，

少先队员
为世界革命
时刻准备着！

那就让我
给你们讲一个
悲惨的故事，
这个故事
发生在——
美国！





——

这个故事
发生在
美国，
在阿拉巴马州
贫民窟(kū)的
一个角落。
你们问

什么叫

貧民窟么？

呵！社会主义的

幸福儿童呵！

为了使你們懂得，

我需要多么

吃力地、痛苦地

把字眼选择：

在貧民窟——

嬰兒

像老人一样衰老，

青年

和嬰兒一起夭折；

白天

像夜晚一样黑暗，

夜晚

和白天一样饥饿……

社会主义的

幸福儿童呵！



为了使你们
牢牢记着，
请允许我
介绍给你们
两个贫民窟的孩子，
玛丽和谢克。

小玛丽呵
小谢克！
天还没有亮，
北风正吹着，
你们仰着小脸，
痴〔chī〕痴地在等什么。

我们在等妈妈呀，
妈妈答应过：
她下工回家，
给我带一块小蛋糕，
还给谢克带一个小苹果。

小瑪麗呀
小謝克，
天還沒有亮，
北風正吹着……
媽媽才剛剛
去上工呀，
你們還是進屋去
再睡一會兒，
也烤烤火……



呵不，
不呵！
小木屋里
沒有火！
媽媽說過：
肚子餓的人
只好睡覺，
可千萬小心，



别睡得太多……
前天約翰叔叔家
就“睡”死了
两个小哥哥。

呵——小瑪麗呵
小謝克，
可天還沒亮呢，
北风正吹着……
你們还是先回
小木屋去——
去——呵——坐坐。

呵不，
不呵！
小木屋里黑，
老鼠特别多，
它抓我，
它挠(náo)我，



昨天它就
咬了謝克的
小耳朵。

小瑪麗和小謝克，
就这样在門口站着——
從他們面前過去了
裝得滿滿的
面包車。
從他們面前過去了
紅紅綠綠的
蔬菜車。
從他們面前過去了
甜香撲鼻的
水果車……
他們的肚子
餓得咕咕叫，
他們一口一口地
咽着唾沫。

可，这不是

为工人的孩子

准备的呵！

他们只好

张着嘴、伸着脖

等着妈妈

和她那每天答应

每天带不回来的

小蛋糕和

小苹果！

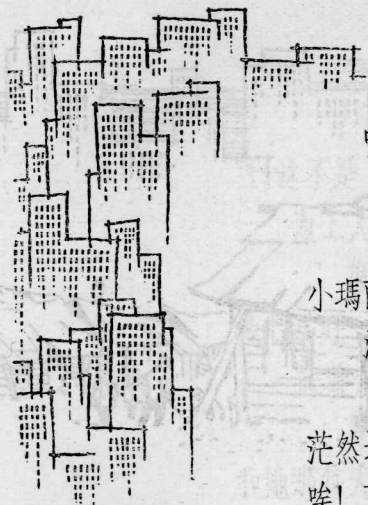




二

小瑪麗呵

小瑪麗，
你不能再这样
痴痴地站立，
太阳已經
升到頭頂了，
你得想法



喂一下
你的小弟弟。

小瑪麗

深深地

叹了一口气，

茫然地看着弟弟，

唉！可領着他

走向哪里去？！

前街沒有

炊(chuī)烟呵！

后街也沒有

香气……

貧民窟呵

就是这样

常常整天整天

沒有一点

烟火的痕迹。



突然，誰能想到呢，
从琴妮嬌嬌家
飘来煮土豆的香气，

小瑪丽
高兴地尖叫了一声，
拉起弟弟
飞快地向她家跑去。

小瑪丽
勇敢地准备着
乞討的言語，

小謝克
把口水性急地吞下去，
他們手拉着手
踏上台阶，
迈上一級
又一級……
可为什么
他們听不见



羹〔gēng〕匙〔chí〕

欢乐的响声？

可为什么

他们却听见

琴妮孀孀的低泣？！

小玛丽

推开弟弟，

把粉红的小耳朵

贴上板壁，

把碧蓝的大眼睛

对准板壁上的缝隙〔xì〕。

突然

她哆嗦了一下，

好像遇到了

晴天霹靂。

半晌〔shǎng〕，半晌，

她转过身来